

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

## SOMMAIRE

En tant que ministère régional du Nord de l'Ontario et ministère responsable du secteur minier provincial, le ministère du Développement du Nord et des Mines contribue au dynamisme, à la santé et à la prospérité du Nord de l'Ontario et du secteur minier provincial.

Le ministère dirige et coordonne les programmes du gouvernement visant à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario, à y bâtir des communautés fortes et à y créer des emplois. Grâce à son réseau de bureaux et à l'élaboration de programmes et de politiques stratégiques, le ministère veille à ce que les Nord-Ontariens aient accès aux programmes et services du gouvernement et à ce qu'ils participent aux décisions affectant leur région.

En tant que ministère responsable du secteur minier ontarien, le ministère appuie l'implantation d'une industrie minière dynamique et durable en encourageant les investissements et l'exploration; en offrant de l'information aux clients du monde entier sur les nombreuses ressources minières de l'Ontario; et en administrant de façon équitable, efficace et efficiente la *Loi sur les mines* de l'Ontario.

| Prévisions<br>2005-2006 | PROGRAMMES   | Variation<br>par rapport<br>à 2004-2005 | Prévisions<br>2004-2005 | Dépenses<br>réelles<br>2003-2004 |
|-------------------------|--|---|-------------------------|----------------------------------|
| \$                      |  | \$                                      | \$                      | \$                               |
| <b>FONCTIONNEMENT</b>   |  |   |                         |                                  |
| 10 440 546              | Programme d'administration du ministère  | 100 000                                 | 10 340 546              | 9 854 790                        |
| 76 371 500              | Programme de développement du Nord   | 38 547 300                              | 37 824 200              | 42 526 487                       |
| 23 054 300              | Programme des mines et des minéraux  | ( 2 285 000)                            | 25 339 300              | 26 117 145                       |
| 109 866 346             | <b>Total du ministère - Fonctionnement</b>   | 36 362 300                              | 73 504 046              | 78 498 422                       |
| 1 050 246               | <b>Moins : Crédits législatifs</b>   | 1 001 000                               | 49 246                  | 48 246                           |
| 108 816 100             | < TOTAL À VOTER - FONCTIONNEMENT   | 35 361 300                              | 73 454 800              | 78 450 176                       |
| 109 866 346             | <b>Total du ministère - Fonctionnement</b>   | 36 362 300                              | 73 504 046              | 78 498 422                       |
| 900 000                 | Redressement de consolidation net - Société<br>de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de<br>l'Ontario | 400 000                                 | 500 000                 | -                                |
| 110 766 346             | <b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE<br/>CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>                        | 36 762 300                              | 74 004 046              | 78 498 422                       |
| <b>Actif</b>            |  |   |                         |                                  |
| 1 000                   | Programme de développement du Nord   | 1 000                                   | -                       | -                                |
| 1 000                   | Programme des mines et des minéraux  | 1 000                                   | -                       | -                                |
| 2 000                   | <b>Total du ministère - Actif</b>  | 2 000                                   | -                       | -                                |
| 2 000                   | < TOTAL À VOTER - ACTIF  | 2 000                                   | -                       | -                                |

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

---

---

- NOTES -

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

## SOMMAIRE

| Prévisions<br>2005-2006 | PROGRAMMES   | Variation<br>par rapport<br>à 2004-2005 | Prévisions<br>2004-2005 | Dépenses<br>réelles<br>2003-2004 |
|-------------------------|--|---|-------------------------|----------------------------------|
| \$                      |  | \$                                      | \$                      | \$                               |
| <b>IMMOBILISATIONS</b>  |  |   |                         |                                  |
| 366 850 000             | Programme de développement du Nord   | 5 912 500                               | 360 937 500             | 299 370 819                      |
| 11 690 000              | Programme des mines et des minéraux  | 190 000                                 | 11 500 000              | 9 811 323                        |
| <u>378 540 000</u>      | <b>Total du ministère - Immobilisations</b>  | <u>6 102 500</u>                        | <u>372 437 500</u>      | <u>309 182 142</u>               |
| <u>378 540 000</u>      | < TOTAL À VOTER - IMMOBILISATIONS  | <u>6 102 500</u>                        | <u>372 437 500</u>      | <u>309 182 142</u>               |
| 378 540 000             | <b>Total du ministère - Immobilisations</b>  | 6 102 500                               | 372 437 500             | 309 182 142                      |
| 54 600 000              | Redressement de consolidation net - Société<br>de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de<br>l'Ontario | ( 20 400 000)                           | 75 000 000              | -                                |
| ( 12 123 000)           | Redressement de consolidation net -<br>Commission de transport Ontario Northland                         | ( 12 123 000)                           | -                       | -                                |
| <u>421 017 000</u>      | <b>TOTAL, Y COMPRIS REDRESSEMENT DE<br/>CONSOLIDATION ET AUTRES REDRESSEMENTS</b>                        | <u>( 26 420 500)</u>                    | <u>447 437 500</u>      | <u>309 182 142</u>               |

---

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES**


---

**PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU MINISTÈRE :**

Ce programme offre son leadership ainsi que des services de planification stratégique des activités et des ressources pour assurer la prestation efficace et efficiente des programmes du ministère. Le programme appuie les objectifs du ministère et du gouvernement grâce à l'administration judicieuse des ressources du ministère (ressources humaines et financières; information et technologie de l'information); et à son leadership en matière de politiques, de finances et de communications.

| CRÉDIT<br>et<br>poste | Prévisions<br>2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES  | Variation<br>par rapport<br>à 2004-2005 | Prévisions<br>2004-2005 | Dépenses<br>réelles<br>2003-2004 |
|-----------------------|-------------------------|---|---|-------------------------|----------------------------------|
|                       | \$                      |   | \$                                      | \$                      | \$                               |
| <b>2201</b>           |                         | <b>PROGRAMME D'ADMINISTRATION DU<br/>MINISTÈRE</b>  |   |                         |                                  |
| <b>FONCTIONNEMENT</b> |                         |   |   |                         |                                  |
| 1                     | 10 391 300              | Administration du ministère .....   | 100 000                                 | 10 291 300              | 9 806 544                        |
| L                     | 1 000                   | Créances irrécouvrables, <i>Loi sur<br/>l'administration financière</i> .....                         | -                                       | 1 000                   | -                                |
| L                     | 36 057                  | Traitement versé au ministre en vertu de la<br><i>Loi sur le Conseil exécutif</i> .....               | -                                       | 36 057                  | 36 057                           |
| L                     | 12 189                  | Traitement versé à l'adjoint parlementaire<br>en vertu de la <i>Loi sur le Conseil exécutif</i> ..... | -                                       | 12 189                  | 12 189                           |
|                       | <u>10 440 546</u>       | Total - Fonctionnement .....  | <u>100 000</u>                          | <u>10 340 546</u>       | <u>9 854 790</u>                 |
|                       | 49 246                  | Moins : Crédits législatifs .....   | -                                       | 49 246                  | 48 246                           |
|                       | <u>10 391 300</u>       | <b>Montant à voter</b> .....  | <u>100 000</u>                          | <u>10 291 300</u>       | <u>9 806 544</u>                 |

---

- NOTES -



## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

### PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU NORD :

Ce programme aide à stimuler l'économie du Nord de l'Ontario et à y bâtir des communautés plus dynamiques et plus fortes. Le ministère dirige la mise en oeuvre du Plan pour la prospérité du Nord, un vaste ensemble d'initiatives destinées à stimuler la croissance, la création d'emplois et une meilleure qualité de vie dans le Nord de l'Ontario. Il coordonne les initiatives provinciales de développement économique dans le Nord par l'entremise du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, le programme pilote d'Obligations de développement du Nord de l'Ontario et du Programme InvestiNord qui en sont la pierre angulaire. Le programme appuie les investissements stratégiques dans l'infrastructure, comme le Programme des routes du Nord; et fait la promotion, dans le monde entier, des avantages et débouchés qu'offre le Nord de l'Ontario.

Le programme offre aux Nord-Ontariens l'accès aux programmes et services du gouvernement par l'entremise de son réseau de centres d'information et de ses équipes régionales. Grâce à ce réseau, à ses politiques coordonnées, à ses activités de planification et aux conseils de développement du Nord, le programme permet aux Nord-Ontariens de participer aux décisions sur les programmes et services du gouvernement qui affectent leur région.

| CRÉDIT<br>et<br>poste   | Prévisions<br>2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES  | Variation<br>par rapport<br>à 2004-2005 | Prévisions<br>2004-2005 | Dépenses<br>réelles<br>2003-2004 |
|-------------------------|-------------------------|---|---|-------------------------|----------------------------------|
|                         | \$                      |   | \$                                      | \$                      | \$                               |
| <b>2202</b>             |                         | <b>PROGRAMME DE DÉVELOPPEMENT DU<br/>NORD</b>                                 |   |                         |                                  |
| <b> FONCTIONNEMENT</b>  |                         |   |   |                         |                                  |
| 1                       | 75 371 500              | Développement économique du Nord .....  | 37 547 300                              | 37 824 200              | 42 526 487                       |
| L                       | 1 000 000               | Créances irrécouvrables, <i>Loi sur<br/>l'administration financière</i> ..... | 1 000 000                               | -                       | -                                |
|                         | 76 371 500              | Total - Fonctionnement .....  | 38 547 300                              | 37 824 200              | 42 526 487                       |
|                         | 1 000 000               | Moins : Crédits législatifs .....   | 1 000 000                               | -                       | -                                |
|                         | <u>75 371 500</u>       | <b>Montant à voter</b> .....  | <u>37 547 300</u>                       | <u>37 824 200</u>       | <u>42 526 487</u>                |
| <b> Actif</b>           |                         |   |   |                         |                                  |
| 3                       | 1 000                   | Actif de fonctionnement pour le<br>développement du Nord .....                | 1 000                                   | -                       | -                                |
|                         | 1 000                   | Total - Actif .....   | 1 000                                   | -                       | -                                |
|                         | <u>1 000</u>            | <b>Montant à voter</b> .....  | <u>1 000</u>                            | <u>-</u>                | <u>-</u>                         |
| <b> IMMOBILISATIONS</b> |                         |   |   |                         |                                  |
| 2                       | 366 850 000             | Développement économique du Nord .....  | 5 912 500                               | 360 937 500             | 299 370 819                      |
|                         | 366 850 000             | Total - Immobilisations .....   | 5 912 500                               | 360 937 500             | 299 370 819                      |
|                         | <u>366 850 000</u>      | <b>Montant à voter</b> .....  | <u>5 912 500</u>                        | <u>360 937 500</u>      | <u>299 370 819</u>               |

- NOTES -

## MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES

## CLASSIFICATION PAR CATÉGORIE DE DÉPENSES

| FONCTIONNEMENT  |            | IMMOBILISATIONS  |             |
|---|------------|--|-------------|
| Développement économique du Nord<br>(2202-1)                                  |            | Développement économique du Nord<br>(2202-2)                                 |             |
|   | \$         |  | \$          |
| Traitements et salaires .....   | 11 216 600 | Services .....   | 10 232 000  |
| Avantages sociaux .....   | 1 384 100  | Paiements de transfert .....   | \$          |
| Transports et communications .....  | 1 433 200  | Programme des routes<br>d'hiver .....  | 3 500 000   |
| Services .....  | 8 742 100  | Commission de transport<br>Ontario Northland .....                           | 12 123 000  |
| Fournitures et matériel .....   | 415 500    | Owen Sound<br>Transportation Company ...                                     | 7 145 000   |
| Paiements de transfert .....  | \$         | Fonds du patrimoine du<br>Nord de l'Ontario .....                            | 25 500 000  |
| Services communautaires ..  | 725 000    | Partenariats du millénaire ..  | 8 100 000   |
| Développement<br>économique .....   | 1 523 000  | Gestion des situations<br>d'urgence .....                                    | 500 000     |
| Service d'emplois d'été .....   | 3 360 000  |  | 56 868 000  |
| Commission de transport<br>Ontario Northland .....                            | 16 700 000 | Autres opérations .....  | \$          |
| Owen Sound<br>Transportation Company ...                                      | 1 023 000  | Contribution du<br>gouvernement fédéral à<br>l'infrastructure routière ..... | 32 400 000  |
| Programme InvestiNord du<br>gouvernement de l'Ontario ..                      | 500 000    | Autre - Routes du Nord .....   | 267 350 000 |
| Fonds du patrimoine du<br>Nord de l'Ontario .....                             | 34 500 000 |  | 299 750 000 |
|   | 58 331 000 |  | 366 850 000 |
|   | 81 522 500 |  |             |
| Moins : Recouvrements .....   | 6 151 000  | Total (Immobilisations) - Programme de<br>développement du Nord .....        | 366 850 000 |
|   | 75 371 500 |  |             |
|   |            |  |             |
| Crédits législatifs   |            |  |             |
| Autres opérations   |            |  |             |
| Créances irrécouvrables, <i>Loi sur<br/>l'administration financière</i> ..... | 1 000 000  |  |             |
|   | 1 000 000  |  |             |
| Total (Fonctionnement) - Programme de<br>développement du Nord .....          | 76 371 500 |  |             |
|   |            |  |             |
| <b>Actif</b>  |            |  |             |
| Actif de fonctionnement pour le<br>développement du Nord (2202-3)             | \$         |  |             |
| Dépôts et charges payées d'avance .....                                       | 1 000      |  |             |
|   | 1 000      |  |             |
| Total (Actif) - Programme de développement<br>du Nord .....                   | 1 000      |  |             |

---

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DU NORD ET DES MINES**


---

**PROGRAMME DES MINES ET DES MINÉRAUX :**

Ce programme aide à bâtir un secteur minier provincial dynamique et durable qui contribue à la prospérité de l'ensemble de l'Ontario. Les relevés cartographiques géologiques et l'accès 24 heures sur 24, sept jours sur sept, aux données géoscientifiques de la province; les services de marketing international; et les conseils des experts des bureaux régionaux des quatre coins de la province donnent un avantage concurrentiel à l'Ontario, en permettant à l'industrie mondiale de l'exploration d'évaluer le potentiel minier de la province et en encourageant les investissements, l'exploration et le développement des ressources minières en Ontario. Les compétences géoscientifiques du programme appuient aussi d'autres priorités du gouvernement, telles que la cartographie des eaux souterraines dans le cadre de la protection de l'eau potable; et la recherche de nouvelles possibilités de développement industriel et énergétique.

Le programme administre la *Loi sur les mines* de l'Ontario pour assurer le développement durable et responsable des ressources minières de la province. Pour y parvenir, il offre au public l'accès équitable aux droits miniers de la Couronne; gère équitablement et efficacement les terrains miniers de l'Ontario; assure la sécurité et le respect de l'environnement en matière d'exploitation des minéraux; et la remise en valeur des terrains miniers.

| CRÉDIT<br>et<br>poste  | Prévisions<br>2005-2006 | CRÉDIT ET POSTES  | Variation<br>par rapport<br>à 2004-2005 | Prévisions<br>2004-2005 | Dépenses<br>réelles<br>2003-2004 |
|------------------------|-------------------------|---|---|-------------------------|----------------------------------|
|                        | \$                      |   | \$                                      | \$                      | \$                               |
| <b>2203</b>            |                         | <b>PROGRAMME DES MINES ET DES<br/>MINÉRAUX</b>                                |   |                         |                                  |
| <b> FONCTIONNEMENT</b> |                         |   |   |                         |                                  |
| 1                      | 23 053 300              | Compétitivité du secteur minier .....   | ( 2 286 000)                            | 25 339 300              | 26 117 145                       |
| L                      | 1 000                   | Créances irrécouvrables, <i>Loi sur<br/>l'administration financière</i> ..... | 1 000                                   | -                       | -                                |
|                        | 23 054 300              | Total - Fonctionnement .....  | ( 2 285 000)                            | 25 339 300              | 26 117 145                       |
|                        | 1 000                   | Moins : Crédits législatifs .....   | 1 000                                   | -                       | -                                |
|                        | <u>23 053 300</u>       | <b>Montant à voter</b> .....  | <u>( 2 286 000)</u>                     | <u>25 339 300</u>       | <u>26 117 145</u>                |
| <b> Actif</b>          |                         |   |   |                         |                                  |
| 3                      | 1 000                   | Actif de fonctionnement pour les mines et<br>les minéraux .....               | 1 000                                   | -                       | -                                |
|                        | 1 000                   | Total - Actif .....   | 1 000                                   | -                       | -                                |
|                        | <u>1 000</u>            | <b>Montant à voter</b> .....  | <u>1 000</u>                            | <u>-</u>                | <u>-</u>                         |
| <b>IMMOBILISATIONS</b> |                         |   |   |                         |                                  |
| 2                      | 11 690 000              | Compétitivité du secteur minier .....   | 190 000                                 | 11 500 000              | 9 811 323                        |
|                        | 11 690 000              | Total - Immobilisations .....   | 190 000                                 | 11 500 000              | 9 811 323                        |
|                        | <u>11 690 000</u>       | <b>Montant à voter</b> .....  | <u>190 000</u>                          | <u>11 500 000</u>       | <u>9 811 323</u>                 |

---

- NOTES -



